

Zeitschrift: Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Herausgeber: École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
Band: 24 (1967)
Heft: 12

Artikel: Monsieur Ernst Hirt, directeur de l'EFGS, prend sa retraite
Autor: Fankhauser, Fritz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-997733>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Monsieur Ernst Hirt, directeur de l'EFGS, prend sa retraite

Fritz Fankhauser



Monsieur Hirt, qui a donné Macolin à la Suisse...

Monsieur Hirt prend sa retraite à la fin de l'année, après avoir, pendant toute sa carrière, marqué de son empreinte non seulement l'EFGS, mais l'éducation physique et le sport suisses en général.

Pour prendre congé de notre directeur, nul n'est mieux placé que M. Fritz Fankhauser, président de la commission fédérale de gymnastique et de sport et compagnon d'arme dès la première heure.

Tous les vœux de la rédaction de Jeunesse et Sport accompagnent M. le directeur Hirt dans une retraite que nous savons active et que nous souhaitons longue et heureuse.

A la fin de l'année, Ernst Hirt quitte son poste de directeur de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport. « Atteint par la limite d'âge », selon la formule consacrée. Il va ainsi quitter le lieu de son activité à Macolin, au-dessus du lac de Bienne, pour retrouver sa belle demeure, sur les bords de ce même lac. Dans cette région qu'il a parcourue tout enfant, dans son très cher pays natal. C'est là qu'après des années, que dis-je, des dizaines d'années d'inlassable activité, il s'en va cultiver à sa guise la tranquillité.

En Suisse, pour qui s'occupe, peu ou prou, de gymnastique et de sport, Ernst Hirt est un nom familier. Un nom que l'on connaît également bien au-delà des frontières de notre pays. De par l'importance et l'efficacité de son activité, de par la variété de son influence sur le développement de la vie gymnastique et sportive de

notre génération. La nouvelle de la retraite du directeur de l'EFGS va surprendre beaucoup de gens. On ne s'imagine guère en effet qu'Ernst Hirt, toujours plein d'idées, débordant d'activité, soit arrivé au terme de sa carrière professionnelle.

Dire, en cette brève présentation, tout ce que fut cette activité, est tâche difficile, inconcevable. Par conséquent, force nous est donc de laisser à ces lignes un caractère d'inachevé. Qu'il me soit toutefois permis de ranimer ici quelques réminiscences puisées à la source de riches souvenirs.

Cher Ernst Hirt, au printemps 1927 — quarante ans déjà — nous nous trouvions tous deux moniteurs d'une équipe de jeunes athlètes pleins d'ardeur. Ce fut là notre première rencontre. J'ai encore bien vivante en moi cette image d'un jeune homme svelte, frêle, énergique, enseignant avec clarté et vivacité, avec toute sa fougue et son enthousiasme. Ton exemple enflammait tes élèves, tu étais inflexiblement occupé à stimuler leur zèle à s'entraîner, à leur faire judicieusement assimiler la matière d'exercice. A la fin du cours, les participants se trouvaient harassés, éreintés, heureux quand même d'avoir tant appris. Ce que tu leur avais apporté, tu l'avais puisé dans tes capacités, dans tes grandes connaissances, et dans ton étonnante science d'une excellente préparation à la compétition.

Les compétitions de l'Hyspa en 1931 à Berne! Parmi le groupe des décathloniens, un athlète filiforme accède peu à peu au premier plan: la mine un tantinet chétive, il parvient néanmoins à faire jeu égal avec les meilleurs. De discipline en discipline, il améliore sa position au classement à la surprise générale des autres concurrents, des journalistes et des officiels. Illustration des capacités d'une indomptable volonté, alliée à une intelligente répartition des forces. Etonnant que cet athlète opiniâtre ait ainsi conquis la deuxième place, tout juste après le recordman Armin Guhl! Ernst Hirt venait de prouver que l'on peut s'élever hors du commun lorsqu'on sollicite ses forces physiques et morales, afin de produire le meilleur de soi. Cette performance n'était d'ailleurs pas isolée. Elle venait confirmer le titre, conquis quelques temps plus tôt, de champion suisse universitaire de pentathlon olympique.

Cours fédéraux de moniteurs IP! Nous nous trouvions à Macolin, au seuil du premier cours fédéral de moniteurs, prêts à fouler une terre inconnue. Macolin, c'était ton idée. Idée enthousiasmante qui, dans notre pays alors au cœur du brasier mondial, allait nous conquérir immédiatement. Qui ne nous aurait pas suivis plein d'enthousiasme lorsque, sous ta conduite, armés de pics et de pelles, nous partions construire de nos propres mains, dans la région d'un Macolin encore quasi désert, les premières installations de lancer et de saut, de gymnastique aux agrès et de jeu! Tel fut le début de « Macolin », l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport, dont tu allais être successivement le promoteur, l'organisateur, le chef technique, puis le directeur enfin, et à laquelle tu sus insuffler l'« esprit de Macolin ». Depuis lors, des milliers sont venus vivre à Macolin, s'y imprégner de son esprit, puis s'en retourner dans leur foyer, comblés et heureux, pour transmettre ensuite à l'école, à l'IP, aux sociétés et aux fédérations sportives les biens ainsi acquis. Pour beaucoup de ces personnes, Macolin aura été la première étincelle, l'occasion de s'engager de manière décisive en faveur de l'éducation physique de la jeunesse.

Des années plus tard — tu étais alors à la tête de l'EFGS — nous nous trouvâmes face à des tâches communes. Il s'agissait d'organiser le département du

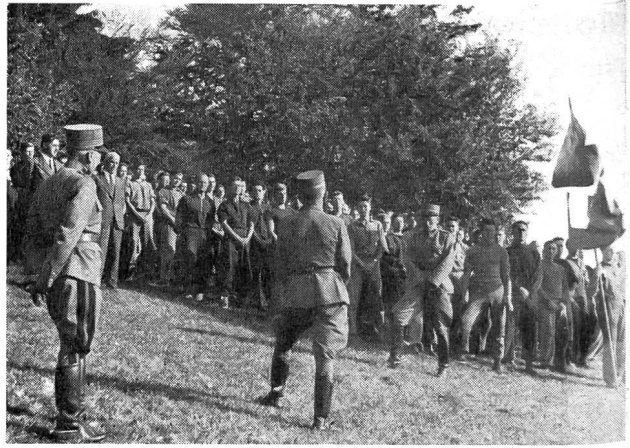


Le décathlète.

sport de l'Hyspa 1961 (exposition en matière d'hygiène et de sport), à Berne. Tu allais alors marquer de ton empreinte cette partie de la manifestation, lui apportant des idées surprenantes et convaincantes. Ton esprit sans cesse en éveil avait trouvé là un riche champ d'activité. Et le fait que l'exposition officielle fut ensuite présentée dans douze villes françaises témoigne bien de ce foisonnement d'idées qu'elle illustrait.

Ces quelques faisceaux de lumière n'offrent d'Ernst Hirt qu'une image bien fragmentaire. Ne serait-ce que de façon sommaire, cette image doit être complétée. Sur le plan de la formation professionnelle, mentionnons les études accomplies aux universités de Bâle (cours de maître de gymnastique), de Berlin et de Zurich. Notons en outre son activité d'enseignant aux écoles normales argoviennes d'Aarau et de Wettingen, ainsi qu'à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (en matière de sport de combat et de gymnastique militaire). Et ce qu'Ernst Hirt réussit en outre à accomplir durant cette période, en qualité de moniteur de fédération (à la Société suisse des maîtres de gymnastique, à la Société des maîtres de gymnastique d'écoles moyennes, à l'Association fédérale d'athlétisme léger), le plus souvent dans une fonction technique, en qualité aussi de directeur de cours de gymnastique pour instituteurs, de cours pour athlètes d'élite, également à titre d'assistant de délégations suisses à l'étranger, tout cela ne peut être qu'effleuré. Quant à sa carrière d'officier, elle lui fit gravir tous les échelons jusqu'au grade de colonel et commandant de régiment, et comme collaborateur au Comité central de la Société suisse des officiers. Mais c'est bien la création de l'EFGS, la construction de « son » Macolin qui demeure à vrai dire son œuvre maîtresse. Il participa en effet de manière déterminante à l'élaboration de la première étape de construction. Et maintenant, au terme de son activité de directeur, il voit son activité inlassable récompensée, cela sous la forme d'un nouvel et vaste développement de Macolin, approuvé par les autorités fédérales. En outre, le problème de la recherche sur le plan de la technique et de la médecine sportives — secteurs jusqu'à maintenant encore délaissés dans notre pays — fut de tout temps au centre des préoccupations d'Ernst Hirt. Quelle satisfaction extraordinaire pour lui, par conséquent, d'assister aujourd'hui au rattachement à l'EFGS d'un institut de recherches, lequel va contribuer à élucider les composantes scientifiques si nécessaires à la pratique sportive.

A l'origine, les fédérations suisses de gymnastique et de sport accueillirent avec une certaine réserve la fondation de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport. Aujourd'hui, Macolin reçoit de ce côté-là un « oui » catégorique. Les services de l'Ecole sont partout appréciés; Ernst Hirt, de par son esprit de conciliation, n'y



A Macolin: le major Hirt.

a pas peu contribué. Macolin s'est également fait un nom à l'étranger. Ses cours, ses congrès, ses symposiums permettent en effet d'accueillir sans cesse de nombreux visiteurs de pays proches ou lointains. D'autre part, les ouvrages de sport et de médecine sportive publiés par l'EFGS sont largement diffusés; de même, la vaste bibliothèque sportive de Macolin, l'une des plus importantes en son genre, est connue au loin. Enfin, l'activité déployée par Ernst Hirt dans les milieux sportifs du Conseil de l'Europe est d'une importance mise en relief bien au-delà des frontières de notre pays. Si Macolin possède maintenant, tant en Suisse qu'à l'étranger, cette signification qu'il a su mériter, le nom d'Ernst Hirt lui demeure à jamais lié, lui dont la vie peut être justement caractérisée comme tout entière mise au service de la gymnastique et du sport, pour le bien-être physique et moral de notre jeunesse, de notre génération.

Il paraît incroyable que sonne pour Ernst Hirt l'heure de la retraite. Son esprit vif et sa forme physique ne s'accroissent guère de cette notion. Cependant, dans sa belle demeure sise au bord du lac de Bienne, aux côtés d'une compagne compréhensive, et dans son milieu familial, il va maintenant goûter à des loisirs bien mérités, dont il dut jusqu'ici souvent se priver. Le monde suisse de la gymnastique et du sport, et avec lui d'innombrables amis de l'étranger, lui sont sincèrement reconnaissants d'avoir, par son œuvre, écrit quelques belles pages de l'histoire de la gymnastique et du sport. Nos meilleurs vœux à lui et sa famille sur le chemin de cette nouvelle étape de la vie!

Le Conseil fédéral in corpore visite Macolin.

